

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

22 NOVEMBER 1977

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten van 29 mei 1959 en van 11 juli 1973 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, alsmede van de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 augustus 1957.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER MOORS.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft het voorliggend ontwerp gedurende twee vergaderingen grondig besproken.

Dit wetsontwerp beoogt :

1) de verlenging van de regeling van wedertewerkstelling van gesubsidiëerde personeelsleden, die ter beschikking zijn gesteld (art. 1);

2) de verdaging van de inwerkingtreding van de regeling voor de bekwaamheidsbewijzen tot 1 september 1978 (am. 2 en 3);

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Henckens.

A. — Leden : de heer Coens, Mevr. Derneester-De Meyer, de heren François, Henckens, Maystadt, Monard, Moors, Otte, Swaelen, — Mevr. Brenez, de heren Colin, Delir-é, Galle, Laidon, Van der Niepen, Ylieff, — de heren Bertouille, De Croo, Goi, Grootjans, — de heren Gabriels, Kuipers, — de heer Brasseur.

B. — Plaatsvervangers : Me. De Weweire, de heren Hansenne, Jérôme, Lenaerts, Mevr. Tyberghien-Yandenbussche, Mevr. Adriaenssens echtg. Huybrechts, de heren Geldolf, Guillaume, Vml der Biest, — de heren Bonnel, Risopoulos, — de heer Vall Grembergen, — de heer Gendebien.

Zie:

83 (B. Z. 1977):

— Nr 1 : Wetsontwerp.

— Nrs 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

22 NOVEMBRE 1977

PROJET DE LOI

modifiant les lois du 29 mai 1959 et du 11 juillet 1973 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, ainsi que les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE (1)
PAR M. MOORS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré deux réunions à l'examen approfondi du présent projet.

Celui-ci a pour objet :

1) de proroger le régime de réaffectation des membres du personnel subventionnés mis en disponibilité (article premier);

2) d'ajourner au 1^{er} septembre 1978 l'entrée en vigueur du régime des titres de capacité (art. 2 et 3);

(1) Composition de la Commission:

Président : M. Henckens.

A. — Membres : M. Coens, Mme Derneester-De Meyer, MM. François, Henckens, Maystadt, Monard, Moors, Orte, Swaelen, — Mme Brenez, MM. Colin, Delizée, Galle, Laidon, Van der Niepen, Ylieff, — MM. Bertouille, De Croo, Goi, Grootjans, — MM. Gabriels, Kuipers, — M. Brasseur.

B. — Suppléants : Mlle De Weweire, MM. Hansenne, Jérôme, Lenaerts, Mme Tyberghien-Yandenbussche, Mme Adriaenssens épouse Huybrechts, MM. Geldolf, Guillaume, Vau der Biest, — MM. Bonnel, Risopoulos, — M. Vall Grembergen, — M. Gendebien.

Voir :

83 (S. E. 1977):

— N° 1 : Projet de loi.

— Nos 2 à 4: Amendements.

3) de organisatie en de bezoldiging van het onderricht in de islamitische godsdienst in de lagere en secundaire scholen, zowel in de rijks- als in de gesubsidiëerde officiële scholen (art. 4);

4) de regeling van de afschaffing van lagere gemeentelijke scholen en de vervanging door tenminste één school (art. 5).

Artikel 1.

Artikel 4 van de wet van 11 juli 1973 tot invoeging van een artikel 12bis in de wet van 29 mei 1959 voorziet in een eenvormige regeling voor de reëffectatie van de ter beschikking gestelde gesubsidiëerde personeelsleden wegens ontstentenis van betrekking.

De uitvoering van dit artikel is afhankelijk van het tot stand komen van een eenvormig statuut voor de personeelsleden van het gesubsidiëerd onderwijs.

In afwachting dat dit statuut tot stand zal komen, bepaalt artikel 22 van de wet van 11 juli 1973 dat de Koning deze materie regelt voor het schooljaar 1973-1974.

Zulks gebeurde bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1973.

Intussen werden de onderhandelingen tussen de geïnteresseerde groepen aangevat, doch tot op heden is men nog tot geen definitief besluit gekomen.

Hierdoor is men verplicht geweest om door de achtereenvolgende wetten van 10 december 1974, 14 juli 1975 en 8 juli 1976, gevolgd door de nodige koninklijke besluiten, het overgangsregime te verlengen.

Wel werd in bepaalde koninklijke besluiten het overgangsstelsel aangepast.

Artikel van dit ontwerp beoogt de tijdelijke regeling nogmaals te verlengen tot 1 september 1978.

Betreffende het « in beschikbaarheid stellen bij ontstentenis van een betrekking en de wedertewerkstelling van de personeelsleden van het gesubsidiëerd onderwijs », verklaart de Minister (F) dat het wegens de lastige onderhandelingen tussen de diverse partijen die belang hebben bij een eenvormig statuut van het gesubsidiëerd onderwijs (Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten en P. C. O. N. G. O. voor het officieel onderwijs, de inrichtende instanties van het katholiek onderwijs en de drie vakbondsorganisaties) vooralsnog onmogelijk was de « eenvormige regeling van de beschikbaarheidstelling bij ontstentenis van een betrekking en van wedertewerkstelling in het gesubsidiëerd onderwijs » tot stand te brengen, conform artikel 12bis van de wet van 29 mei 1959.

Een ander heeft tot gevolg dat de overgangsperiode wordt voortgezet ten einde de personeelsleden die geheel of ten dele hun betrekking kwijt raakten zo spoedig en zo billijk mogelijk aan een betrekking te kunnen helpen; in haar huidige organisatie heeft de overgangsregeling althans de verdienste aan alle betrokken partijen, met name de Schatkist, de inrichtende machten en het personeel, deugdelijke garanties te geven.

Een lid vraagt of het feit dat vóór 1 september 1977 geen definitieve regeling kon worden getroffen niet meteen meebrengt dat het vigerende koninklijk besluit van 1976 voortaan elke juridische grond mist. Heeft de Raad van State hierover geen opmerkingen gemaakt? Zou de tekst niet zo kunnen worden gewijzigd dat het koninklijk besluit per 1 september 1977 in voege treedt?

Een ander lid onderstreept eveneens het gevaar van dit juridische vacuüm en vraagt hoe de betwistingen die zouden ontstaan vóór de aanneming van deze wet zullen worden beslecht.

3) de régler l'organisation et la rétribution de l'enseignement de la religion islamique dans l'enseignement primaire et secondaire tant des écoles de l'Etat que des écoles officielles subventionnées (art. 4);

4) de régler la suppression des écoles primaires communales et leur remplacement par une seule école au moins (art. 5).

Article 1.

L'article 4 de la loi du 11 juillet 1973 insérant un article 12bis dans la loi du 29 mai 1959 prévoit un système uniforme de réaffectation pour les membres du personnel subventionnés mis en disponibilité par défaut d'emploi.

L'exécution de cet article est tributaire de la mise au point d'un statut uniforme pour le personnel de l'enseignement subventionné.

L'article 22 de la loi du 11 juillet 1973 stipule que le Roi règle cette matière pour l'année scolaire 1973-1974 en attendant l'organisation de ce statut.

Cela a été fait par arrêté royal du 7 août 1973.

Entre-temps, les groupes intéressés ont entamé les négociations, mais ils ne sont arrivés, à ce jour, à aucune conclusion définitive.

Il a dès lors fallu proroger le régime transitoire par les lois des 10 décembre 1974, 14 juillet 1975 et 8 juillet 1976, suivies des arrêtés royaux nécessaires.

Certains arrêtés royaux ont apporté des adaptations au régime transitoire.

L'article 1 du présent projet tend à proroger une nouvelle fois le régime transitoire jusqu'au 1^{er} septembre 1978.

Au sujet de la « disponibilité par défaut d'emploi et de la réaffectation des membres du personnel de l'enseignement subventionné », le Ministre (F) déclare qu'en raison de la difficile négociation entre les diverses parties intéressées par le statut uniforme de l'enseignement subventionné (Union des villes et des communes belges et C. P. E. O. N. S. pour l'enseignement officiel, les pouvoirs organisateurs de l'enseignement catholique et les trois organisations syndicales) il n'a pas été possible jusqu'à présent de mettre en place le « régime uniforme de disponibilité par défaut d'emploi et de réaffectation dans l'enseignement subventionné » voulu par l'article 12bis de la loi du 29 mai 1959.

Pour les raisons exposées ci-avant, force est donc de poursuivre la période de transition de manière à pouvoir utiliser rapidement et le plus équitablement possible les membres du personnel privés en tout ou en partie de leur emploi: le régime transitoire tel qu'il a été organisé a au moins le mérite de donner des garanties valables à toutes les parties, c'est-à-dire le Trésor public, les pouvoirs organisateurs et le personnel.

Un membre demande si le fait que le régime définitif n'a pas pu entrer en application avant le 1^{er} septembre 1977 n'a pas pour effet de priver dorénavant de tout fondement juridique l'actuel arrêté royal de 1976. Le Conseil d'Etat n'a-t-il formulé aucune observation à ce sujet? Le texte ne pourrait-il pas être modifié de manière à permettre l'entrée en vigueur de l'arrêté royal le 1^{er} septembre 1977?

Un autre membre met également l'accent sur le danger de ce vide juridique et demande comment seront réglées les contestations qui surgiraient avant l'adoption de la présente loi.

De Minister (F) neemt aan dat deze toetsrand op legistiek vlak inderdaad een probleem doet rijzen, maar doet opmerken dat de onderhavige regeling enkel de besaande praktijk bestendigt.

Een lid vraagt uitleg over het stelsel van de terbeschikkingstelling en de wedertewerkstelling. Werkt het stelsel op een bevredigende wijze? Brengt het niet te veel pedagogische moeilijkheden met zich mee? Wordt voldoende rekening gehouden met de rechtmatige belangen van het personeel? Heeft men hierover al genoeg ervaring?

Desaangaande verklaart een ander lid dat er vooral problemen rijzen in kleinere scholen van de vrije inrichtende macht. Hij pleit voor een soepelheid terzake en een nauwkeurig onderzoek van de diverse individuele gevallen.

De Minister (N) merkt op dat de schooloverheden al te gemakkelijk de traagheid van procedure invoeren om bij voorkeur tijdelijke leerkrachten aan te werven.

Volgens een lid zal het toenemend aantal fusies van scholen een efficiënter werking van het stelsel in de hand werken.

Een ander lid pleit eveneens voor een versoepeling. In dat opzicht zouden de lijsten van degenen die ter beschikking werden gesteld vroeger kunnen worden afgesloten (bv. einde juni) en zou een bijvoegsel, dat afgesloten wordt per 30 september, kunnen worden gepubliceerd.

Tenslotte vroeg een lid zich af of het niet mogelijk zou zijn om voor het gesubsidieerd onderwijs de huidige kantonale afbakening te doorbreken. In dit verband wees een ander lid op de moeilijkheden die zulks zou kunnen met zich brengen in dunbevolkte streken.

De Minister (N) belooft deze suggesties te onderzoeken. Inzonderheid zou het probleem van de datum van afsluiting van de reëctatielijsten opnieuw kunnen worden onderzocht.

De Minister (F) wijst erop dat volgens de geldende voorschriften de lijsten per administratief arrondissement worden opgemaakt. Men zou terzake desgevallend aan schaalvergroting kunnen doen.

De Minister (N) voegt er nog aan toe dat alle lijsten worden afgesloten vijftig dagen na de aanvang van het schooljaar en dat de uitvoering van de wedertewerkstelling vanaf 1 januari begint.

Tenslotte vraagt een lid hoeveel leerkrachten per taalsysteem en per schoolnet de laatste jaren ter beschikking werden gesteld en gereëcteed werden.

Het antwoord hierop kan men terugvinden in bijlage I.

“ “

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artt. 2 en 3.

Deze beide artikelen beogen de toepassing van een zelfde principe.

De Minister (F) verklaart dat artikel 22bis van de wet van 11 juli 1973 ingevoegd werd bij de wet van 10 december 1974, hoewel het overleg, dat in september 1970 startte over het bij artikel 29 van de wet van 29 mei 1959 gewilde stelsel van bekwaamheidsbewijzen, nog steeds aan de gang was. Daaruit blijkt overduidelijk dat het louter denkbeeldig was te hopen tegen 1 september 1975 het in arti-

Le Ministre (F) reconnaît que cette situation soulève en effet un problème dans le domaine légistique, mais fait observer que le présent système ne fait que confirmer la pratique existante.

Un membre demande des éclaircissements sur le régime de mise en disponibilité et de réaffectation. Son fonctionnement est-il satisfaisant? N'entraîne-t-il pas trop de difficultés pédagogiques? Est-il suffisamment tenu compte des intérêts légitimes du personnel? L'expérience acquise en ce domaine est-elle déjà suffisante?

Un autre membre déclare à ce sujet que les problèmes se posent surtout dans les petites écoles des pouvoirs organisateurs libres. Il réclame de la souplesse en cette matière et l'examen minutieux des divers cas individuels.

Le Ministre (N) souligne que les autorités scolaires invoquent trop facilement la lenteur de la procédure pour recruter de préférence des enseignants temporaires.

Un membre considère que la multiplication des fusions d'écoles permettra un fonctionnement plus efficient du système.

Un autre membre souhaite également un assouplissement. A cet effet, les listes des mises en disponibilité pourraient être clôturées plus tôt, par exemple à la fin du mois de juin, et il pourrait être publié un addendum clôturé le 30 septembre.

Un membre demande enfin s'il ne serait pas possible, pour l'enseignement subventionné, de rompre la délimitation cantonale existante. Un autre membre souligne, à ce propos, les difficultés qu'une telle mesure entraînerait pour les régions à faible densité de population.

Le Ministre (N) promet d'examiner ces suggestions. La question de la date de clôture des listes de réaffectation pourrait notamment être revue.

Le Ministre (F) fait observer que les listes sont établies par arrondissement administratif, conformément aux prescriptions en vigueur. On pourrait, le cas échéant, envisager de les dresser sur une plus grande échelle.

Le Ministre (N) ajoute que toutes les listes sont clôturées cinquante jours après le début de l'année scolaire et que la réaffectation est mise à exécution dès le mois de janvier.

Enfin, un membre demande combien de professeurs par régime linguistique et par réseau scolaire ont été mis en disponibilité et réaffectés au cours de ces dernières années.

La réponse à cette question peut être trouvée à l'annexe I.

“ “

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2 et 3.

Ces deux articles ont trait à l'application d'un même principe.

Le Ministre (F) déclare que l'article 22bis de la loi du 11 juillet 1973 fut introduit par la loi du 10 décembre 1974, alors que la concertation entamée en septembre 1970 sur le régime des titres jugés suffisants voulu par l'article 29 de la loi du 29 mai 1959 était toujours en cours. C'est assez dire qu'espérer mettre en place pour le 1^{er} septembre 1975 le régime uniforme de titres exigés pour tous les

kel 12bis van de wet van 11 juli 1973 voor alle netten vereiste eenvormige stelsel voor de bekwaamheidsbewijzen in te voeren.

Na bijna vijf jaar overleg werden de werkzaamheden van de commissie, waarin vertegenwoordigers van het departement, van de inrichtende instanties, van het officieel onderwijs (Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten) van het vrij onderwijs (katholiek onderwijs) en van de drie vakbonden (A. C. O. D., C. C. O. D., V. S. O. A.) zitting hadden, uiteindelijk geconcretiseerd in een aantal besluiten waarin de Koning de wijze van weddetoelagen vastlegt voor de gesubsidieerde personeelsleden die, zonder de bekwaamheidsbewijzen te bezitten die in het rijksonderwijs voor dezelfde functie zijn vereist, houder zijn van een als voldoende beschouwd bekwaamheidsbewijs. Die bepalingen doelen hoofdzakelijk op het kleuter-, lager, technisch en bijzonder onderwijs. Het middelbaar onderwijs bleef geregeld bij de verordeningen die vroeger werden uitgevaardigd (1967).

De wetten van 14 juli 1975 en 8 juli 1976 verlengden de verordenende macht van de Koning ter zake tot 31 augustus 1977.

Zoals in de memorie van toelichting staat vermeld, kan niet worden verwacht dat de besprekingen met de vertegenwoordigers van de inrichtende machten en die van de vakbondsorganisaties eerlang zullen worden besloten en er is geen andere uitweg dan de verlenging van het stelsel voor de als bevredigend beschouwde bekwaamheidsbewijzen dar bij de koninklijke besluiten van 1975 werd ingevoerd, wil men niet dat opnieuw moeilijkheden rijzen in verband met de uitbetaling van de weddetoelagen van duizenden leerkrachten en dat het onmogelijk wordt het bedrag van het rustpensioen van honderden anderen vast te stellen.

In verband met artikel 3 verklaart de Minister (F) dat het tot doel heeft de datum van inwerkingtreding van artikel 12bis, § 2, van de wet van 29 mei 1959 te verdagen tot 1 september 1978 : het gaat met name om de invoering van een eenvormig stelsel voor de bekwaamheidsbewijzen voor alle netten (Staat en gesubsidieerd).

De opzet van artikel 3 van het ontwerp hangt bijgevolg samen met die van artikel 2 : beide artikelen vullen elkaar aan.

Een lid vraagt of de besprekingen waarvan de memorie van toelichting gewag maakt niet kunnen worden bespoedigd. Meer bepaald stelt hij voor dat de Ministers zich zouden inzetten om deze besprekingen op een welbepaalde datum af te sluiten.

De Minister (N) doet opmerken dat zijn collega en hijzelf trachten de besprekingen in deze commissie te doen opschieten. Hij kan evenwel onmogelijk een datum vooropstellen waarop de definitieve regeling in werking zou treden.

■■■■

De artikelen 2 en 3 worden eenparig aangenomen.

Art. 4.

De Minister (F) herinnert eraan dat de met het beheer van de temporaliën van de islamitische eredienst belaste besturen bij de wet van 19 juli 1974 werden erkend. Ingevolge die erkenning deelde de Minister van Nationale Opvoeding (F) van de vorige regering bij omzendbrief van 31 juli 1975 aan de inrichtende instanties mede dat hij een wetsontwerp zou indienen waarbij die godsdienst zou worden gevoegd bij die waarvan het onderricht in de scholen

réseaux par l'article 12bis de la loi du 11 juillet 1973 était chimérique.

Dans le courant de 1975, après près de cinq ans de concertation, les travaux de la commission où se rencontraient les représentants du département, des pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel (Union des villes et communes belges) et libre (enseignement catholique) et des trois syndicats (F. G. S. P., C. S. C., S. L. F. P.) furent enfin traduits dans une série d'arrêtés dans lesquels le Roi a déterminé les modalités de subvention-traitement pour les membres du personnel subventionné qui, sans posséder les titres requis dans l'enseignement de l'Etat pour la même fonction, étaient porteurs d'un titre jugé suffisant. Ces dispositions visaient principalement les enseignements maternel, primaire, technique et spécial. L'enseignement moyen demeurait régi par des dispositions réglementaires prises auparavant (en 1967).

Les lois des 14 juillet 1975 et du 8 juillet 1976 ont prolongé le pouvoir réglementaire du Roi en la matière jusqu'au 31 août 1977.

Comme le mentionne l'exposé des motifs, on ne peut espérer un aboutissement proche des discussions menées avec les représentants des pouvoirs organisateurs et ceux des organisations syndicales et il n'est pas d'autre issue que de prolonger une nouvelle fois le régime des titres de capacité jugés suffisants mis sur pied par les arrêtés royaux de 1975, si l'on ne veut pas que renaissent les difficultés de paiement de la subvention-traitement de milliers d'enseignants et l'impossibilité de fixer le montant de la pension de retraite de centaines d'autres.

Quant à l'article 3, le Ministre (F) déclare qu'il a pour objet de reporter au 1^{er} septembre 1978 la date d'entrée en vigueur de l'article 12bis, § 2, de la loi du 29 mai 1959, c'est-à-dire la mise en place d'un régime unique de titres de capacité pour l'ensemble des réseaux (Etat et subventionné).

L'économie de l'article 3 du projet est donc liée à celle de l'article 2 : ces deux articles sont complémentaires.

Un membre demande si les discussions dont l'exposé des motifs fait état ne peuvent être accélérées. Il propose plus particulièrement que les Ministres s'efforcent de les conclure à une date précise.

Le Ministre (N) signale que son collègue et lui-même s'efforcent d'activer les discussions au sein de cette commission. Il lui est cependant impossible d'avancer une date à laquelle le régime définitif entrerait en vigueur.

■■■■

Les articles 2 et 3 sont adoptés à l'unanimité.

Art. 4.

Le Ministre (F) rappelle que la loi du 19 juillet 1974 a reconnu les administrations chargées du temporel du culte islamique. Suite à cette reconnaissance, le Ministre de l'Education nationale (F) du gouvernement précédent communiqua aux pouvoirs organisateurs, par circulaire du 31 juillet 1975, son intention de déposer un projet de loi tendant à ajouter cette religion à celles dont l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 admet l'enseignement dans les écoles. Dès l'an-

krachtens artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 roegsraan wordt. Met ingang van het schooljaar 1975-1976 sternde de Minister in met de organisatie van het onderricht in de islamitische godsdienst, alsmede met de aanwerving - met weddetoelage van de Staat - van leermeesters die belast zijn met het onderwijs van de godsdienst.

De toepassing van deze laatstgenoemde beslissing brengt moeilijkheden mede wegens:

- a) her gebrek aan een wettelijke grondslag;
- b) het gebrek aan voor die godsdienst erkende instanties die voor de aanstelling van de leermeesters en de vaststelling van hun bekwaamheidsbewijzen kunnen instaan.

Het wetsontwerp zal in die wettelijke grondslag voorzien. Voorts zullen in de teksten die thans door het Ministerie van Justitie worden uitgewerkt, nadere bijzonderheden worden verstrekt omtrent de voormelde overheidsinstanties.

Een lid wijst erop dat vele vragen rijzen i.v.m. de temporaliteit van de islamitische eredienst.

Bestaan er reeds vastbenoemde en gesubsidieerde godsdienstleraren? Wordt de talenkennis van die leraars nagegaan? Welke overheden zijn bevoegd om ze aan te stellen?

Zal de invoering van het onderricht in de islamitische godsdienst een weerslag hebben op het aantal leerlingen van de cursus niet-confessionele zedenleer?

Welk is het juridische statuut van een leermeester godsdienst, die vastbenoemd is en wiens benoeming door de Staat erkend is, doch die later om bepaalde redenen door die autoriteit waarvan hij afhangt, wordt afgezet?

Welk is eventueel het verhaal van betrokkene tegen de Staat? Zijn er reeds zulke gevallen bekend?

Een ander lid acht de wijze waarop het probleem wordt benaderd volkomen verkeerd.

Hij pleit voor een «open» school met «open» catechese, zonder de minste institutionalisering van deze of gene godsdienst.

Terloops wijst hij erop dat er onder de Islamieten «shiïten» en «sunniten» zijn. Binnen deze belangrijke groepen vindt men bovendien nog behoudsgezinde, laïciserende en reformistische tendenzen.

Zal daarmee rekening worden gehouden bij de aanstelling van en het toezicht op de leraars?

Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat het onderwijs van de islam niet uitsluitend het doorgeven van godsdienstondericht «stricto sensu» inhoudt en dat er daarbij socio-politieke elementen aanwezig zijn die het hele opvoedkundig systeem en schoolgebeuren kunnen beïnvloeden. Kan de overheid al die implicaties aanvaarden? Hetzelfde lid wenst ook te weten hoe de ons omringende landen dit probleem hebben aangepakt.

De Minister (N) haalt een geval aan waar de godsdienstleraar van de islamitische godsdienst de Nederlandse taal niet machtig is en een ander waar de leraar door de ouders van de schoolgaande jeugd wordt berwist. Het is thans nog niet mogelijk precies te zeggen hoe deze problemen zullen worden geregeld. De wet zal de mogelijkheid bieden de lessen in de islamitische godsdienst in te richten; zij moet als een kaderwet worden beschouwd.

In ieder geval zal het onderricht van de islamistische godsdienst in de Rijksinstellingen verplicht zijn als die keuze wordt gedaan en aan de gestelde reglementaire voorwaarden wordt voldaan. Hiervoor moeten nog een aantal moeilijkheden worden opgelost.

née scolaire 1975-1976, le Ministre permettait l'organisation de l'enseignement du culte islamique ainsi que l'engagement, avec subvention-traitement de l'Etat, de maîtres chargés d'enseigner cette religion.

Cette dernière décision donne lieu à des difficultés d'application dues:

- a) à l'absence de base légale;
- b) à l'absence d'autorités reconnues de ce culte, responsables des désignations des maîtres et de leurs titres de capacité.

Le projet de loi permettra de donner cette assise légale. D'autre part, il faudra attendre que les textes en préparation au Ministère de la Justice apportent des précisions au sujet des autorités mentionnées ci-dessus.

Un membre souligne que de nombreuses questions se posent en ce qui concerne le temporel du culte islamique.

Existe-t-il déjà des professeurs de religion nommés à titre définitif et subventionnés? Les connaissances linguistiques de ces professeurs ont-elles été vérifiées? Quelles sont les autorités compétentes en ce qui concerne leur nomination?

L'introduction de l'enseignement de la religion islamique aura-t-elle une incidence sur le nombre d'élèves inscrits au cours de morale non confessionnelle?

Quel est le statut juridique d'un maître de religion qui est nommé à titre définitif et dont la nomination est reconnue par l'Etat mais qui, pour des raisons déterminées, est ultérieurement démis de ses fonctions par l'autorité dont il dépend?

Quel est le recours éventuel que l'intéressé peut exercer contre l'Etat? Y a-t-il déjà des précédents?

Un autre membre estime que le problème est abordé d'une manière tout à fait erronée.

Il préconise une école «ouverte», dispensant une catéchèse «ouverte», sans la moindre institutionnalisation de l'une ou l'autre religion.

Incidemment, il signale que les musulmans sont, soit «shiïtes», soit «sunnites». Ces deux branches importantes se subdivisent en outre en tendances traditionaliste, laïciste et réformiste.

En sera-t-il tenu compte lors de la nomination et du contrôle des professeurs?

A cet égard, on ne peut perdre de vue que l'enseignement de l'Islam n'implique pas seulement la transmission de préceptes religieux au sens strict, mais comprend aussi des éléments socio-politiques qui peuvent influencer l'ensemble du système pédagogique et de la vie scolaire.

Les pouvoirs publics peuvent-ils admettre toutes ces implications? Le même membre s'enquiert également de la manière dont les pays qui nous entourent ont abordé le problème.

Le Ministre (N) cite un cas où le professeur de religion du culte islamique ne possède pas la langue néerlandaise et un autre où le professeur est contesté par les parents des écoliers. Actuellement, il n'est pas encore possible de préciser comment ces problèmes seront réglés. La loi permettra d'organiser les cours de religion islamique: elle doit être considérée comme une loi-cadre.

Quoi qu'il en soit, l'enseignement de la religion islamique sera obligatoire dans les établissements de l'Etat si le choix en est opéré et si les conditions réglementaires sont remplies. A cet effet, il convient encore de résoudre un certain nombre de difficultés.

Een ander lid vraagt of gesubsidieerde vrije scholen, bv. katholieke, naast het onderricht van de eigen godsdienst nog dat van een andere godsdienst kunnen organiseren?

De Minister (F) herhaalt dat voor de Rijksonderwijsinstellingen en de officiële gesubsidieerde scholen de organisatie van het onderricht in de islamitische godsdienst in bepaalde wettelijke gevallen verplichtend is.

De vrije scholen zijn hiertoe evenwel niet verplicht. Zij kunnen zulks evenwel.

De wetgever moet nog bepalen welke functies van die eredienst zullen bezoldigd worden en welk bedrag daarvoor zal worden beschikbaar gesteld.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. S.

De Minister (F) verklaart dat artikel 5 artikel 22 van de bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten op het lager onderwijs wijzigt,

Dar artikel legt aan de gemeenten de verplichting op « ten minste één lagere gemeenteschool op te richten en te onderhouden ». In bepaalde in een limitatieve lijst opgesomde gevallen is die verplichting opgeheven, met name wanneer de school de rationalisatienormen niet meer bereikt. Er werd echter geen enkele mildering toegestaan wanneer het gaat om de hergroepering van de gemeentescholen van één zelfde gemeente, dar wil zeggen wanneer de gemeente al die scholen afschaft en er dadelijk een nieuwe opricht. In dat geval werd voorzien bij de ministeriële circulaire van 28 juli 1975, maar dat standpunt werd aangevochten door een arrest van de Raad van State van 21 april 1977: een bepaalde gemeente had de richtlijnen van de omzendbrief gevolgd. Zij schafte haar twee scholen af en richtte meteen een nieuwe school op, hetgeen de Raad van State, waarbij de zaak door een hoofdonderwijzer aanhangig gemaakt was, niet kon aanvaarden. De Raad van State was van oordeel dat de gemeenteraad te kort gesehoten was in de hem door artikel 22 opgelegde verplichting om ten minste één school in stand te houden wanneer de gemeente te zelfder tijd haar twee scholen afschafte, waarvan geen enkele onder de toepassing viel van de in artikel 22 opgesomde beperkingen.

Ten einde te voorkomen dat zulks zich nog eens zou voordoen en om het proces van de door de rationalisatiemaatregelen aanbevolen hergroepering niet in de weg te staan, leek het noodzakelijk in het eerste lid van artikel 22 de bepaling op te nemen die vervat is in artikel 5 van het onderhavige ontwerp.

Een lid begrijpt de procedure niet waarbij in een eerste stadium bestaande scholen worden afgeschaft en later een nieuwe school wordt gecreëerd. Ware het niet logischer en eenvoudiger in plaats van twee bestaande scholen af te schaffen er één af te schaffen en de andere eenvoudigweg in stand te houden?

Hierop inhakend betreurt een ander lid dat de op voordracht van de Minister van Nationale Opvoeding genomen koninklijke besluiten tot opheffing van bepaalde klassen of scholen van het gemeentelijk onderwijs, meestal pas een of twee jaar na de beslissing van de betrokken gemeenteraad worden bekendgemaakt. Graag vernam hij ook hoeveel afschaffingen, overdrachten van gemeentelijke instellingen naar vrije en Rijksinstellingen enz., deze laatste jaren zijn gebeurd.

De gevraagde inlichtingen zijn afgedrukt in bijlage II.

Een lid vraagt uitleg over het arrest van de Raad van State, waarbij de beraadslaging van een gemeenteraad over de afschaffing van twee scholen werd vernietigd.

Un autre membre demande si les écoles libres subventionnées, catholiques par exemple, peuvent encore organiser l'enseignement d'une autre religion en plus de celui de leur propre religion.

Le Ministre (N) répète que l'enseignement de la religion islamique est obligatoire, dans certains cas légaux, dans les établissements d'enseignement de l'Etat et dans les écoles officielles subventionnées.

Les écoles libres n'y sont pas tenues. Elle peuvent cependant dispenser cet enseignement.

Il appartient au législateur de préciser quelles fonctions de ce culte seront rémunérées et quel sera le montant prévu à cet effet.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. S.

Le Ministre (F) déclare que l'article 5 modifie l'article 22 des lois sur l'enseignement primaire coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957.

Cet article impose aux communes l'obligation « de créer et d'entretenir au moins une école primaire »; Dans certains cas, limitativement énumérés, cette obligation est suspendue notamment lorsque l'école n'atteint plus les normes de rationalisation. Toutefois aucun tempérament n'a été prévu en cas de regroupement des écoles communales d'une même commune, c'est-à-dire lorsque la commune est amenée à supprimer toutes ces écoles pour en recréer aussitôt une nouvelle. Cette éventualité avait bien été envisagée dans la circulaire ministérielle du 28 juillet 1975, mais elle a été battue en brèche par un arrêt du Conseil d'Etat du 21 avril 1977: une commune avait appliqué les directives de la circulaire; elle supprima ses deux écoles pour en recréer aussitôt une nouvelle ceci n'a pas été admis par le Conseil d'Etat, qui avait été saisi d'un recours d'un des instituteurs en chef. Le Conseil d'Etat a estimé que le conseil communal avait méconnu l'obligation qui lui était faite par l'article 22 d'entretenir au moins une école en supprimant simultanément ses deux écoles, alors qu'aucune d'entre elles ne tombait sous l'application des limitations énumérées d'autre part à l'article 22.

Par conséquent, afin de prévenir le retour d'un incident de ce genre et pour ne pas énerver le processus de regroupement préconisé par les mesures de rationalisation, il a paru nécessaire d'ajouter, au 1^{er} alinéa de l'article 22, la disposition qui fait l'objet de l'article 5 du présent projet.

Un membre ne comprend pas la procédure par laquelle des écoles existantes sont supprimées au cours d'une première phase, alors qu'il y a, ultérieurement, création d'une école nouvelle. Ne serait-il pas plus logique et plus simple de supprimer l'une des écoles existantes et de maintenir l'autre?

Dans le même ordre d'idées, un autre membre regrette que les arrêtés royaux pris sur proposition du Ministre de l'Education nationale et tendant à supprimer certaines classes ou écoles de l'enseignement communal, ne soient généralement publiés qu'un ou deux ans après la décision du conseil communal intéressé. Il aimerait également savoir combien d'établissements communaux, au cours des dernières années, ont été supprimés ou transférés au profit des établissements libres ou de l'Etat, etc.

Les précisions demandées figurent à l'annexe II.

Un membre demande des éclaircissements au sujet de l'arrêt du Conseil d'Etat annulant la délibération d'un conseil communal à propos de la suppression de deux écoles.

De Minister (F) verklaart dat het hier gaat om een arrest van 21 april 1977. Uit dit arrest citeert hij de volgende passage:

» Overwegende dat de tegenpartij die bepaling niet mocht ontwijken door gelijktijdige afschaffing van al de door de gemeente georganiseerde scholen; dat immers, luidens artikel 22, eerste lid, van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten op het lager onderwijs « elke gemeente ertoe gehouden is ten minste één lagere gemeenteschool op te richten en te onderhouden ... »; dat die verplichting alleen opgeschort is in de gevallen die op beperkende wijze zijn opgesomd in artikel 12 van de wet van 12 juli 1975 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving alsmede van de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 augustus 1957, welk artikel in werking is getreden 1 september 1975; dat de tegenpartij niet betoogt, en uit het dossier ook niet blijkt, dat de gemeente Saive zich in een van de in artikel 12 van de wet van 14 juli 1975 bedoelde gevallen zou hebben bevonden; dat de op haar rustende verplichting « ten minste één lagere gemeenteschool te onderhouden » niet was opgeschort en zij dus niet kon besluiten tot afschaffing van al de door haar op haar grondgebied georganiseerde onderwijsinrichtingen; dat de gemeenteraad van Saive met toepassing van artikel 23, tweede lid, van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten, luidens hetwelk « de gemeenteraad, volgens de behoeften der plaats en de noodwendigheden van het onderwijs, het aantal der scholen en dat van de onderwijzers bepaalt », wel kon besluiten zijn twee onderwijsinrichtingen samen te voegen tot één, maar dat hij, om dat doel te bereiken, die inrichtingen niet eerst mocht afschaffen; dat de hervorming die er in bestaat de twee door eenzelfde gemeente georganiseerde scholen samen te voegen tot één enkele noodzakelijkerwijs meebrengt dat aan de top van de nieuwe, uit de samenvoeging, ontstane school een betrekking van schoolhoofd wordt behouden; dat de gemeente zich dus niet op die hervorming had mogen beroepen om de twee hoofdonderwijzers die in de samengevoegde scholen fungeerden, in beschikbaarheid te stellen wegens ontstentenis van betrekking;

» Overwegende dat de tegenpartij dan ook haar bevoegdheid te buiten is gegaan doordat zij voor de samenvoeging van haar scholen een procedure heeft gevolgd die een gedeelte van de voorafgaande afschaffing van al haar onderwijsinrichtingen meebracht met schending van artikel 22, eerste lid, van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten en anderdeels artikel 3, § 2, 1°, van het koninklijk besluit van 9 januari 1975 onwerkzaam maakte; dat de omstandigheid dat die procedure in overeenstemming was met de richtlijnen van de ministeriële omzendbrief van 28 juli 1975 van geen invloed is, want dat die omzendbrief niet kan opwegen tegen de hierboven gememoreerde wetsbepalingen;

» Overwegende tenslotte dat het argument dat de tegenpartij ontleent aan het feit dat er behalve voor betrekkingen van onderwijzer geen voorrang inzake wedertewerkstelling wordt verleend aan in beschikbaarheid gestelde hoofdonderwijzers, niet terzake dienend is; dat de bepalingen waarop zij zich in dat verband beroept immers alleen gelden voor hoofdonderwijzers die op regelmatige wijze in beschikbaarheid zijn gesteld; dat het middel gegrond is. »

De heer Galle heeft een amendement ingediend (Stuk n° 83/3) dat ertoe strekt de bedoeling van de wetgever duidelijker weer te geven. Hij stelt voor de woorden « een nieuwe opricht » te vervangen door de woorden « ten minste één nieuwe opricht ».

De Minister (F) is het daarmee volledig eens. In antwoord op de vraag van een lid verklaart de Minister dat hij van oordeel is dat de gemeentelijke overheid onder de in beschikbaarheid gestelde schoolhoofden de beste moet uitkiezen om de nieuwe school te leiden.

Le Ministre (F) déclare qu'il s'agit en l'occurrence d'un arrêt en date du 21 avril 1977. Il cite le passage suivant de cet arrêt.

« Considérant qu'il n'était pas permis à la partie adverse d'éluder l'application de cette disposition en supprimant simultanément toutes les écoles organisées par la commune; qu'en effet, aux termes de l'article 22, alinéa 1^{er}, des lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957, « toute commune est tenue de créer et d'entretenir au moins une école primaire communale ... »; que cette obligation n'est suspendue que dans les cas limitativement énumérés à l'article 12 de la loi du 14 juillet 1975 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, ainsi que les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957, disposition qui est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 1975; que la partie adverse ne soutient pas et qu'il ne ressort pas du dossier que la commune de Saive se serait trouvée dans un des cas envisagés par l'article 12 précité de la loi du 14 juillet 1975; que son obligation « d'entretenir au moins une école primaire communale » n'étant pas suspendue, la commune de Saive ne pouvait décider la suppression de l'ensemble des établissements d'enseignement qu'elle avait organisés sur son territoire; que s'il appartenait au conseil communal de Saive de décider, en application de l'article 23, alinéa 2, des lois coordonnées du 20 août 1957, selon lequel « le conseil communal détermine, suivant les besoins de la localité et les nécessités de l'enseignement, le nombre des écoles et celui des instituteurs », de fusionner en un seul ses deux établissements d'enseignement, il ne pouvait, pour réaliser cet objectif, procéder à la suppression préalable de ces derniers; que la réforme consistant à fusionner en une seule les deux écoles organisées par une même commune emporte nécessairement le maintien à la tête de la nouvelle école issue de la fusion d'un emploi de chef d'école; que la commune n'aurait pu, dès lors, s'autoriser de cette réforme pour mettre en disponibilité pour défaut d'emploi les deux instituteurs en chef en fonction dans les écoles fusionnées;

« Considérant, dès lors, qu'en adoptant, pour réaliser la fusion de ses écoles, une procédure qui emportait d'une part la suppression préalable de tous ses établissements d'enseignement, en violation de l'article 22, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées du 20 août 1957 et qui, d'autre part, a eu pour effet de rendre inopérant, l'article 3, § 2, 1^{er}, de l'arrêté royal du 9 janvier 1975, la partie adverse a excédé ses pouvoirs; que la circonstance que cette procédure était conforme aux directives de la circulaire ministérielle du 28 juillet 1975 est sans incidence, celle-ci ne pouvant prévaloir contre les dispositions légales précitées;

« Considérant enfin qu'est sans pertinence l'argument que la partie adverse entend déduire de ce qu'aucune priorité en vue d'une réaffectation n'est accordée aux instituteurs en chef mis en disponibilité si ce n'est pour des emplois d'instituteur primaire; que les dispositions qu'elle invoque à cet égard ne sont en effet applicables qu'aux instituteurs en chef ayant été régulièrement placés en disponibilité; que le moyen est fondé. »

M. Galle a présenté un amendement (Doc. n° 83/3) tendant à formuler plus clairement les intentions du législateur. Il propose de remplacer les mots « et d'en créer une nouvelle » par les mots « et d'en créer au moins une nouvelle ».

Le Ministre (F) se rallie sans réserves à cette mise au point. En réponse à la question d'un membre, le Ministre déclare qu'à son avis le pouvoir communal doit, parmi les chefs d'école mis en disponibilité, choisir celui qui soit le mieux à même de diriger l'école nouvelle.

Een lid maakt zich zorgen over de vrijwaring van de vrije keuze van het gezinshoofd in bepaalde gevallen waarbij scholen worden afgeschaft. Het is niet uitgesloten dat bv. bepaalde ouders een bepaalde school voor hun kinderen verkiezen omdat het onderwijzend personeel van deze school hoofdzakelijk uit gediplomeerden van het officieel onderwijs bestaat. De nieuwopgerichte school moet z.i. aan deze ouders dezelfde garanties inzake de aard van de instelling en haar onderwijzend korps kunnen bieden.

De Minister (N) merkt op dat het probleem van de vrije keuze in bepaalde gevallen kan rijzen. Die vrije keuze moet steeds gewaarborgd blijven. Dit is een wettelijke verplichting voor de Staat maar niet voor de gemeente.

De Minister (F) voegt er nog aan toe dat de ouders over 30 dagen beschikken om hun kinderen aan de nieuwe school te onttrekken zo de dosering van de leraren in de nieuw opgerichte school hen geen bevrediging schenkt.

Het amendement van de heer Galle wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6 (nieuw).

Bij amendement stelt de heer Swaelen voor (Stuk n° 83/2) een nieuwartikel 6 toe te voegen waarbij bepaald wordt dat het advies van de bestendige deputatie en de goedkeuring door de Koning aan de gemeenteraad dienen betekend te worden binnen een termijn van 3 maanden.

Een lid is het eens met het doel van het amendement, doch heeft er bezwaar tegen dat geen precieze termijn is vastgesteld waarbinnen het advies van de bestendige deputatie moet worden uitgebracht. Hij stelt dan ook voor deze op één maand te bepalen.

De heer Galle heeft een subamendement ingediend op het amendement van de heer Swaelen (Stuk n° 83/3). Het strekt ertoe de bestendige deputatie een termijn van 30 dagen op te leggen voor het uitbrengen van het advies. Hij stelt dan ook voor in fine van het amendement van de heer Swaelen de woorden « wordt de gemeenteraadsbeslissing geacht goedgekeurd te zijn » te vervangen door « van deze drie maanden (en niet « van drie maanden » zoals verkeerdelijk werd gedrukt in het Stuk n° 83/3) beschikt de betrokken bestendige deputatie over dertig dagen; de tweede periode begint te lopen op de dag waarop het advies van de bestendige deputatie aan de Minister van Nationale Opvoeding is genotificeerd ».

Bij amendement stelt de heer Laridon voor (Stuk n° 83/4-II) de termijnen waarbinnen het advies en de goedkeuring moeten worden gegeven te brengen op respectievelijk 30 dagen en 4 maanden vanaf de dag waarop de gemeenteraadsbeslissing aan de provinciegouverneur werd genotificeerd. De ganse procedure zou aldus slechts 4 maanden in beslag nemen.

Inhakend op het in de Commissie ingediende amendement dient de Regering op haar beurt een amendement in (Stuk n° 83/4-1) waarbij wordt bepaald dat de bestendige deputatie beschikt over 60 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst door de provinciegouverneur van de gemeenteraadsbeslissing, om advies uit te brengen en de Koning over 90 dagen om zijn voogdij uit te oefenen.

Hiertegen wordt door enkele leden bezwaar geopperd. Er zouden immers honderdvijftig dagen verlopen vooraleer de gemeentelijke overheid op de hoogte wordt gebracht van de genomen beslissing. Zulks zou rechtsonzekerheid met zich mee brengen en bovendien twijfel in hoofde van bepaalde betrokkenen.

De Minister (F) acht deze termijn redelijk. De voorgestelde regeling is trouwens in overeenstemming met de terzake geldende rechtspraak.

De auteurs gaan evenwel akkoord om voorrang te verlenen aan de tekst van de Regering en trekken hun amendement in.

Un membre se dit préoccupé de la sauvegarde du libre choix du chef de famille dans certains cas de suppressions d'écoles. Il n'est pas exclu, par exemple, que certains parents préfèrent une école déterminée parce que le personnel enseignant de cette dernière est principalement composé de diplômés de l'enseignement officiel. L'école nouvellement créée doit, à son avis, pouvoir offrir à ces parents les mêmes garanties concernant la nature de l'établissement et la composition de son corps enseignant.

Le Ministre (N) fait remarquer que si le problème du libre choix peut se poser dans certains cas, ce libre choix doit cependant toujours être garanti. Il s'agit là d'une obligation légale imposée à l'Etat mais non à la commune.

Le Ministre (F) ajoute également que les parents disposent d'un délai de 30 jours pour retirer leurs enfants de l'école nouvellement créée dans l'éventualité où le « dosage » des enseignants de celle-ci ne leur donnerait pas satisfaction.

L'amendement de M. Galle est adopté à l'unanimité.

L'article 5 ainsi modifié est adopté à l'unanimité.

Art. 6 (nouveau).

M. Swaelen propose, par amendement (Doc. n° 83/2, d'ajouter un article 6 (nouveau) stipulant que l'avis de la députation permanente et l'approbation par le Roi doivent être signifiés dans les 3 mois.

Un membre marque son accord sur l'objet de l'amendement mais déplore qu'il ne soit pas prévu de délai précis pour la signification de l'avis de la députation permanente. Il propose de fixer ce délai à un mois.

M. Galle a présenté un sous-amendement (Doc. n° 83/3) à l'amendement de M. Swaelen. Ce sous-amendement tend à imposer à la députation permanente un délai de 30 jours pour faire connaître son avis. Il propose dès lors de remplacer « in fine » de l'amendement de M. Swaelen, les mots « dans ce délai, la résolution du conseil communal est censée être approuvée » par les mots « dans le délai de ces trois mois (et non « dans un délai de trois mois » comme il est dit erronément au Doc. n° 83/3), la députation permanente dispose d'un délai de trente jours; la deuxième période court à partir du jour où l'avis de la députation permanente est signifié au Ministre de l'Education nationale ».

M. Laridon propose, par amendement (Doc. n° 83/4, II), de fixer respectivement à 30 jours et à 4 mois, à compter de la notification de la résolution du conseil communal au gouverneur de province, les délais dans lesquels l'avis et l'approbation doivent être signifiés. La durée de la procédure n'excéderait dès lors pas 4 mois.

Suite à l'amendement présenté en commission, le Gouvernement présente à son tour un amendement (Doc. n° 83/4-1) prévoyant que la députation permanente dispose pour donner son avis de 60 jours à dater de la réception de la résolution du conseil communal par le gouverneur de la province et que le Roi dispose d'un délai de 90 jours pour exercer sa tutelle.

Quelques membres formulent des objections contre cette disposition. En effet, cent cinquante jours devraient s'écouler avant que les autorités communales ne soient mises au courant de la décision prise. Cela susciterait l'insécurité juridique et en outre provoquerait le doute chez certains intéressés.

Le Ministre estime que ce délai est raisonnable. Le régime proposé est d'ailleurs conforme à la jurisprudence.

Les auteurs marquent toutefois leur accord pour donner la priorité au texte du Gouvernement et ils retirent leur amendement.

Een lid acht de Regeringstekst positief omdat de termijnen van respectievelijk 60 en 90 dagen administratief vaak gangbaar zijn. Bovendien wordt het automatisme van de goedkeuring, bij ontstentenis van advies, gehandhaafd. Zulks is voor de gemeente en de betrokken personeelsleden erg belangrijk.

Volgens een ander lid zijn de opgelegde voogdijtermijnen te lang. Er kan zijns inziens geen parallelisme gemaakt worden tussen dit systeem en de stedenbouwkundige vertaaltermijnen, omdat de bevoegdheid van de bestendige Jeurarie terzake verschillend is.

Een ander lid kan zich met de door de Regering voorgestelde termijnen verzoenen. De vraag is echter wat er licnt te gebeuren indien de bestendige deputatie in gebreke olijfr en haar advies binnen de 60 dagen niet uitbrengt.

In dit geval beschikt de Minister immers over geen enkel dossier. Is het de Minister mogelijk beslissingen terzake te nemen?

De Minister (F) wijst erop dat de voorgesteld termijn een strikt karakter heeft. Dat berekent dat bij gebreke van advies verondersteld wordt dat dit « onuitgesproken » advies alleszins niet tegen de beslissing van de gemeenteraad indruist.

Ingeval de provincie geen advies heeft uitgebracht, zal de toezichthoudende overheid haar toezicht automatisch uitoefenen.

De Minister (F) stelt duidelijkheidshalve nog voor in het tweede lid van artikel 27 van de gecoördineerde wetten op her lager onderwijs, de volgende zinsnede in te lassen:

« Indien het advies niet binnen de gestelde termijn is gegeven, wordt het geacht gunstig te zijn... »

Verder wordt door de Regering voorgesteld in fine van hetzelfde tweede lid na de woorden « van de bestendige deputarie » de woorden « bij ontstentenis van dit advies » roe te voegen.

Bij ontstentenis van dit advies, zal de Koning dus gewoonweg zijn voogdijrecht mogen uitoefenen. Deze ontstentenis wordt bewezen door het eenvoudig verstrijken van de voorziene termijn.

Een lid vraagt zich af of her tweede lid niet duidelijker dient te worden geformuleerd. Zoals de tekst thans voorkomt kan er verwarring ontstaan i.v.m. de bedoelde voogdijoverheid.

In dit verband stipt de Minister (N) aan dat in bepaalde gevallen het advies van de bestendige deputatie niet nodig is. Zulks is o.m. het geval voor de afschaffing van scholen in de agglomeraties. In dit geval is enkel de goedkeuring van de Koning vereist.

Verder stelt de Regering voor in de aanhef van de Nederlandse tekst van het derde lid van artikel 27 van dezelfde gecoördineerde wetten op het lager onderwijs het woord « eventueel » te vervangen door het woord « nochtans », om aldus duidelijker aan te tonen dat het hier om een andere termijn gaat dan de bij de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs voorziene termijn.

De door de Regering voorgestelde tekst van artikel 6, zoals hij werd gewijzigd, wordt eenparig aangenomen.

Art. 7 (nieuw).

Bij amendement stelt de Regering voor (Stuk n° 83/4-1) een nieuwartikel 7 toe te voegen.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Het gehele ontwerp zoals het werd gewijzigd en hierna voorkomt wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

C. MOORS~

De Voorzitter,

J. HENCKENS.

Un autre membre estime que le texte du Gouvernement est positif parce que les délais de 60 et 90 jours sont d'usage administratif courant. D'autre part, l'automatisme de l'approbation à défaut d'avis est maintenu, ce qui est très important pour la commune et les membres du personnel en cause.

Selon un membre, les délais imposés pour l'exercice de la tutelle sont trop longs. Il estime qu'aucune comparaison ne peut être faite entre ce système et les délais de recours en matière d'urbanisme, parce que la compétence de la députation permanente est différente en cette matière.

Un autre membre peut se rallier aux délais proposés par le Gouvernement. Il convient toutefois de se demander ce qu'il faut faire en cas de carence de la députation permanente et si celle-ci ne donne pas son avis dans les 60 jours.

Dans ce cas, le Ministre ne dispose, en effet, d'aucun dossier. Lui est-il alors possible de prendre des décisions?

Le Ministre (F) fait remarquer que le délai envisagé est un « délai de rigueur ». Cela signifie qu'en cas de défaut d'un avis, il est supposé que cet avis « inexprimé » ne va de toute manière pas à l'encontre de la décision du conseil communal.

Si la province n'a pas donné d'avis, l'autorité tutélaire exercera automatiquement sa tutelle.

Par souci de clarté, le Ministre (F) propose d'insérer la phrase suivante au deuxième alinéa de l'article 27 des lois coordonnées sur l'enseignement primaire:

« A défaut d'un avis donné dans les délais, celui-ci est considéré comme favorable. »

Le Gouvernement propose également d'insérer, in fine du même deuxième alinéa, après les mots « Ministre de l'Education nationale compétent », les mots « ou à défaut de cet avis ».

A défaut de cet avis, le Roi pourra donc normalement exercer son droit de tutelle. Il est établi que l'avis fait défaut par la simple expiration du délai prévu.

Un membre demande s'il ne convient pas de formuler plus clairement le deuxième alinéa. La formulation actuelle pourrait entraîner une certaine confusion quant aux autorités dont il est question.

Le Ministre (N) souligne à ce propos que, dans certains cas, l'avis de la députation permanente n'est pas nécessaire. Il en est notamment ainsi pour la suppression d'écoles dans les agglomérations. Seule l'approbation du Roi est requise dans ce cas.

Le Gouvernement propose en outre de remplacer au début du texte néerlandais du troisième alinéa de l'article 27 des mêmes lois coordonnées sur l'enseignement primaire, le mot « eventueel » par le mot « nochtans » afin de bien mettre en évidence qu'il s'agit d'un délai différent de celui prévu par les lois coordonnées sur l'enseignement primaire.

Le texte de l'article 6 présenté par le Gouvernement, tel qu'il a été modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 7 (nouveau).

Le Gouvernement propose, par amendement (Doc. n° 83/4-1), d'ajouter un article 7 (nouveau).

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet, tel qu'il a été modifié et tel qu'il figure ci-après, est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

C. MOORS.

Le Président,

J. HENCKENS.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Artikel 1.

In artikel 22 van de wet van 11 juli 1973 houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving zoals het gewijzigd werd, worden de woorden « voor de schooljaren 1973-1974 tot 1976-1977 » vervangen door de woorden « voor de schooljaren 1973-1974 tot 1977-1978 ».

Art. 2.

In artikel 22bis, ingevoegd in de voormelde wet van 11 juli 1973 door de wet van 10 december 1974, zoals het gewijzigd werd, worden de woorden « vóór 31 augustus 1977 » vervangen door de woorden « vóór 31 augustus 1978 ».

Art. 3.

In artikel 26 van de voormelde wet van 11 juli 1973, aangevuld met een 4° door de wet van 10 december 1974, zoals het gewijzigd werd, worden de woorden « 1 september 1977 » vervangen door de woorden « 1 september 1978 ».

Art. 4.

In artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals het gewijzigd werd, worden de woorden « katholieke, protestantse of israëlitische » vervangen door de woorden « katholieke, protestantse, israëlitische of islamitische ».

Art. 5.

In artikel 22 van de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 20 augustus 1957, zoals het gewijzigd werd, wordt na het eerste lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Zij wordt geacht aan die verplichting te voldoen wanneer zij bij dezelfde beslissing van haar gemeenteraad haar scholen afschaft en er ten minste één nieuwe opricht in het kader van de rationalisatie. »

Art. 6.

In artikel 27 van dezelfde gecoördineerde wetten op het lager onderwijs, zoals het werd gewijzigd, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« l'het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

Dit advies wordt gegeven binnen de termijn van uiterlijk 60 kalenderdagen, te rekenen vanaf de ontvangst door de provinciegouverneur van de beslissing van de gemeenteraad. Indien het advies niet binnen de gestelde termijn is gegeven, wordt het geacht gunstig te zijn. De Koning oefent de voogdij uit binnen de termijn van 90 kalenderdagen te rekenen vanaf de ontvangst door de bevoegde Minister van Nationale Opvoeding van het advies van de bestendige deputatie; bij ontstentenis van dit advies wordt, bij het verstrijken van deze termijn, de beslissing van de gemeenteraad van rechtswege uitvoerbaar, wanneer zij niet werd verworpen.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

A l'article 22 de la loi du 11 juillet 1973 modifiant la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, tel qu'il a été modifié, les mots « pour les années scolaires de 1973-1974 à 1976-1977 » sont remplacés par les mots « pour les années scolaires de 1973-1974 à 1977-1978 ».

Art. 2.

A l'article 22bis, inséré dans la loi précitée du 11 juillet 1973 par la loi du 10 décembre 1974, tel qu'il a été modifié, les mots « avant le 31 août 1977 » sont remplacés par les mots « avant le 31 août 1978 ».

Art. 3.

A l'article 26 de la loi précitée du 11 juillet 1973, complété par un 4° par la loi du 10 décembre 1974, tel qu'il a été modifié, les mots « le 1^{er} septembre 1977 » sont remplacés par les mots « 1^{er} septembre 1978 ».

Art. 4.

A l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, tel qu'il a été modifié, les mots « catholique, protestante ou israélite » sont remplacés par les mots « catholique, protestante, israélite ou islamique ».

Art. 5.

A l'article 22 des lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957, tel qu'il a été modifié, est inséré après le premier alinéa un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

« Elle est considérée comme répondant à cette obligation lorsqu'elle décide par la même résolution de son conseil communal de supprimer ses écoles et d'en créer au moins une nouvelle dans le cadre de la rationalisation. »

Art. 6.

A l'article 27 des mêmes lois coordonnées sur l'enseignement primaire, tel qu'il a été modifié, sont apportées les modifications suivantes :

« l'le deuxième alinéa est complété comme suit :

Cet avis est donné dans le délai de rigueur de 60 jours de calendrier, à dater de la réception de la résolution du conseil communal par le gouverneur de province. A défaut d'un avis donné dans les délais, celui-ci est considéré comme favorable. Le Roi exerce la tutelle d'approbation dans le délai de 90 jours de calendrier suivant la réception de l'avis de la députation permanente par le Ministre de l'Education nationale compétent; à défaut de cet avis, à l'expiration de ce délai, la résolution du conseil communal est exécutoire de plein droit, si elle n'a pas été improuvée.

2° het derde lid wordt als volgt aangevuld :

Nochtans wordt de termijn aan de Koning opgelegd tot uitoefening van de voogdij over de beslissingen van die gemeenten vastgesteld zoals in voorgaand lid.

3° het vierde lid wordt gewijzigd als volgt :

Het koninklijk besluit houdende weigering van de opheffing wordt gemotiveerd en bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. »

Art. 7.

Deze wet reedt in werking op 1 september 1977, met uitzondering van artikel 5 dat in werking treedt op 1 september 1975 en artikel 6 dat in werking treedt de 1^{te} dag van de maand volgend op haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

2° le troisième alinéa est complété comme suit :

Toutefois, le délai imposé au Roi pour l'exercice de la tutelle d'approbation sur les décisions de ces communes est fixé comme à l'alinéa précédent.

3° le quatrième alinéa est modifié comme suit :

L'arrêté royal refusant la suppression est motivé et publié, par extrait, au *Moniteur belge* ».

Art. 7.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 1977, à l'exception de l'article 5 qui entre en vigueur le 1^{er} septembre 1975 et de l'article 6 qui entre en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

BIJLAGE I.

A. — Wedertewerking van het onderwijzend personeel van het middelbaar onderwijs en het hoger onderwijs van de vrije en officiële gesubsidieerde sectoren (Frans taalstelsel).

Toestand op 30 juni 1977.

ANNEXE I.

A. — Réaffectation des membres du personnel de l'enseignement secondaire et de l'enseignement supérieur des secteurs libre et officiel subventionnés (régime français).

Situation au 30 juin 1977.

Verloren betrekking	Disponibiliteit — Mise en disponibilité	Wedertewerking zonder tussenkomst van de Commissie — Réaffectation sans intervention de la Commission	Wedertewerking met tussenkomst van de Commissie — Réaffectation avec intervention de la Commission	Weigering (1) Refus (1)	Niet-wedertewerkgesteld (2) Non-réaffectés (2)	Perte d'emploi
A. Geheel verloren betrekkingen.						A. Perte totale d'emploi.
Officieel :						Officiel :
Gewoon middelbaar	1	—	2	—	1	Secondaire ordinaire.
Bijzonder middelbaar	—	—	—	—	—	Secondaire spécial.
Vrij :						Libre :
Gewoon middelbaar	44	30	8	4	2	Secondaire ordinaire.
Bijzonder middelbaar	8	4	4	—	—	Secondaire spécial.
Totaal A	64	42	14	4	4	Total A.
B. Gedeeltelijk verloren betrekkingen.						B. Perte partielle d'emploi.
Officieel :						Officiel :
Gewoon middelbaar	8	6	1	—	1	Secondaire ordinaire.
Bijzonder middelbaar	1	1	—	—	—	Secondaire spécial.
Vrij :						Libre :
Gewoon middelbaar	139	57	52	12	18	Secondaire ordinaire.
Bijzonder middelbaar	24	15	6	2	1	Secondaire spécial.
Hoger	2	—	—	—	2	Supérieur.
Totaal B	174	79	59	14	22	Total B.
Totaal A + B	238	121	73	18	26	Total A + B.

(1) Weigering een voorgestelde betrekking te aanvaarden met het daarmee gepaard gaande verlies van het wachtgeld of verzakking aan dit laatste.

(2) Geen overeenstemmende betrekking of oppensioenstelling.

(1) Refus d'occuper l'emploi proposé entraînant la perte du traitement d'attente ou renonciation à celui-ci.

(2) Pas d'emploi correspondant ou mise à la pension.

B. - Reaffectaties schooljaar 1976-1977
(Nederlands regime).

Niveau	Vrij	Officieel
Kleuter:		
ter beschikking gesteld	182	48
gereffecteerd	102	19
Lager:		
ter beschikking gesteld	388	380
gereffecteerd	234	141
Secundair (o) :		
ter beschikking gesteld	397	9
gereffecteerd		331
Hoger niet-universitair (o) :		
ter beschikking gesteld	18	—
gereffecteerd	—	—

(o) Volledig en gedeeltelijk ter beschikking gesteld.

B. - Réaffectations année scolaire 1976-1977
(régime néerlandais).

Niveau	Libre	Officiel
Gardien:		
mis en disponibilité	182	48
réaffectés	102	19
Primaire:		
mis en disponibilité	388	380
réaffectés	234	141
Secondaire (o) :		
mis en disponibilité	397	9
réaffectés		331
Supérieur non universitaire (o) :		
mis en disponibilité	18	—
réaffectés	—	—

(*) En disponibilité partielle et complète.

BIJLAGE II.

Sluiting van gemeentescholen in 1976-1977
(Frans taalstelsel).

1. Afgeschafte scholen: 24.
2. Gemeentescholen die overgenomen werden:
 - a) door een gemeenteschool van een andere gemeente: 23.
 - b) door een vrije school: 1.
 - c) door de Staat: 0.

In beschikbaar gestelde personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs (kleuter- en lager onderwijs) bij gebrek aan betrekkingen bij het begin van het schooljaar 1976-1977 (Frans taalstelsel).

1. Schoolhoofden:

a) Officieel onderwijs:

151, waarvan 12 in vast verband een nieuwe betrekking hebben gevonden.

92 voor het schooljaar 1976-1977 een betrekking hebben gevonden (in een gelijkwaardige of een wervingsbetrekking).

N. B. - De wanverhouding tussen de in 1976-1977 gesloten scholen en het aantal schoolhoofden in beschikbaar is te wijten aan het feit dat de lijst alle personeelsleden in beschikbaar bevat met inbegrip van die van de vorige jaren, en zelfs van vóór de eerste rationalisatie maatregelen.

b) Vrij onderwijs:

31, waarvan 5 in vast verband een nieuwe betrekking hebben gevonden.

12 tot 30 juni 1977.

2. Ondernemers en ondernemsteressen L. O.:

a) Officieel onderwijs:

186, waarvan 13 in vast verband een nieuwe betrekking hebben gevonden.

140 tot 30 juni 1977.

b) Vrij onderwijs:

85, waarvan 9 in vast verband een nieuwe betrekking hebben gevonden.

61 tot 30 juni 1977.

3. Kleuteronderwijzeressen:

a) Officieel onderwijs:

55, waarvan 9 in vast verband een nieuwe betrekking hebben gevonden.

35 tot 30 juni 1977.

b) Vrij onderwijs:

51, waarvan 7 in vast verband een nieuwe betrekking hebben gevonden.

27 tot 30 juni 1977.

ANNEXE II.

Fermeture d'écoles communales en 1976-1977
(régime français).

1. Ecoles supprimées: 24.
2. Ecoles communales reprises:
 - a) par une école communale d'une autre localité: 23.
 - b) par une école libre: 1.
 - c) par l'Etat: 0.

Personnel de l'enseignement subventionné (ens. maternel et primaire) en disponibilité par défaut d'emploi en début d'année scolaire 1976-1977 (régime français).

1. Chefs d'école:

a) Enseignement officiel:

151 dont 12 réaffectés à titre définitif.

92 réaffectés pour l'année scolaire 1976-1977 (dans un emploi équivalent ou dans un emploi de recrutement).

N. B. - La disproportion entre les écoles fermées en 1976-1977 et le nombre de chefs d'école en disponibilité provient du fait que la liste reprend tout le personnel en disponibilité, y compris donc celui des années antérieures, et même d'avant les premières mesures de rationalisation.

b) Enseignement libre:

21 dont 5 réaffectés à titre définitif.

12 jusqu'au 30 juin 1977.

2. Instituteur(trices) primaires:

a) Enseignement officiel:

186 dont 13 réaffectés à titre définitif.

140 jusqu'au 30 juin 1977.

b) Enseignement libre:

85 dont 9 réaffectés définitivement.

61 jusqu'au 30 juin 1977.

3. Institutrices maternelles:

a) Enseignement officiel:

55 dont 9 réaffectées définitivement.

35 jusqu'au 30 juin 1977.

b) Enseignement libre:

51 dont 7 réaffectées définitivement.

27 jusqu'au 30 juin 1977.

BIJLAGE III.

Evolutie in het gemeentelijk onderwijs.
Schooljaar 1977-1978 (Nederlands regime).

Afgeschafte gemeentescholen	34
Gefusioneerde scholen	148
Scholen overgenomen door Rijksonderwijs	0
Scholen overgenomen door vrij onderwijs	21
Vrije scholen overgenomen door gemeente	14

ANNEXE. III.

Evolution de l'enseignement communal.
Année scolaire 1977-1978 (régime néerlandais).

Ecoles communales supprimées	34
Ecoles fusionnées	148
Ecoles reprises par l'enseignement de l'Etat	0
Ecoles reprises par l'enseignement libre	21
Ecoles libres reprises par la commune	14

BIJLAGE IV.

A. — Uitkeringsgerechtigde volledig werklozen
op 15 oktober 1977.

Op basis van hun studies toegelaten u/erklozen (1).

ANNEXE. IV.

A. — Chômeurs complets indemnisés
au 15 octobre 1977.

Chômeurs admis sur base de leurs études (1).

Geslacht en arbeidsgeschiktheid	Inactiviteitsduur Durée de l'inactivité					Verschillen in vergelijking met 30-9-1977 Différences par rapport au 30-9-1977	Sexe et capacité de travail
	- 1 jaar - 1 an	van 1 tot - 2 jaar de 1 à - 2 ans	van 2 tot - 3 jaar de 2 à - 3 ans	3 jaar en + 3 ans et +	Totaal Total		
Mannen:							Hommes:
Normale	5215	1060	257	46	6578	+ 1806	Normale.
Gedeeltelijke	38	27	18	15	98	- 9	Partielle.
Zeer beperkte	18	31	23	13	85	-	Très limitée.
Totaal	5271	1118	298	74	6761	+ 1815	Total.
Vrouwen:							Femmes:
Normale	5940	3382	1507	509	11 338	+ 2395	Normale.
Gedeeltelijke	116	98	55	25	294	+ 13	Partielle.
Zeer beperkte	15	27	15	15	72	+ 3	Très limitée.
Totaal	6071	3507	1577	549	11704	+ 2411	Total.

(1) Het betreft jongeren die toegelaten worden op grond van artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid.

(1) Il s'agit de jeunes admis en vertu de l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage.

B. - Op het einde van de maand ingeschreven werkzoekenden.

Bedienden: verdeling volgens sub-beroepsgroep en categorie.

Augustus 1977.

Mannen.

B. - Demandeurs d'emploi inscrits à la fin du mois.

Employés: répartition par sous-groupe professionnel et par catégorie.

Août 1977.

Hommes.

Sub-beroepsgroepen	Uitkeringsgr. volledige werklozen Chômeurs complets indemnisés				Door de openbare besturen rewerk-gestelde werklozen Chômeurs occupés par les pouvoirs publics	Andere verplichte ingeschreven werklozen Autres chômeurs inscrits obligatoirement	Vrijwillig ingeschreven werkzoekenden Demandeurs d'emploi inscrits volontairement		Sous-groupes professionnels
	Geschiktheid Aptitude			Totaal Total			nier werkende sans travail	werkende au travail	
	normale normale	gedeelt. partielle	zeer beperkte très limitée						
Archi recten-meeetkundigen	39		3	42	26	47	12	9	Architectes-géomètres.
Burgerlijk ingenieurs	162	2	5	169	48	325	77	31	Ingénieurs civils.
Technisch ingenieurs	717	17	3	737	150	884	146	125	Ingénieurs techniciens.
Specialisten in de fysica en de scheikunde ...	215			215	33	104	29	11	Spécialistes en physique et en chimie.
Specialisten andere natuurwetenschappen ...	215	3		218	71	164	43	21	Spécialistes en autres sciences naturelles.
Verzorgend personeel	139	8	11	155	20	302	35	16	Personnel soignant.
waaronder: paramedische technici	76	4	4	84	12	207	10	8	dont: techniciens paramédicaux.
medicamenteuze verplegers	10		1	11	1	40	1	1	infirmiers diplômés.
in verzorgsters									puéricultrices.
Onderwijzend personeel	2401	6	5	2412	123	2059	158	67	Personnel enseignant.

waaronder : leraars lager secundair onderwijs	595	1	1	597	49	523	63	16	donr : professeurs enseignement secondaire supérieur.
leraars lager secundair onderwijs	1261	5	3	1269	57	1023	77	38	professeurs enseignement secondaire inférieur.
onderwijzers lager onderwijs	432			432	6	441	11	4	instituteurs enseignement primaire.
onderwijzers voorschools onderwijs	2			2		2			instituteurs enseignement pré-scolaire.
Rechtsgeleerden	83			83	56	183	66	11	Juristes.
Tekenaars en bedrijfstechnici	2985	205	71	3261	566	3866	214	259	Dessinateurs et techniciens industriels.
waaronder : technisch rekenaars	495	14	22	550	121	301	40	51	dont : dessinateurs techniques.
technici mechanische industrieën	265	42	9	316	26	132	26	20	techniciens des industries mécaniques.
technici bouwtechnici	325	45	10	380	110	187	25	30	techniciens du bâtiment.
technici metaal	337	19	12	368	44	688	20	34	techniciens du métal.
technici elektriciteit	561	15	6	582	81	957	29	114	techniciens de l'électricité.
technici textiel	61	8		69	8	29	4	2	techniciens du textile.
technici scheikunde	114	4	2	120	34	102	9	8	techniciens de la chimie.
Boekhouders	374	19	19	432	69	561	36	26	Comptables.
Maatschappelijke assistenten	100	4		104	74	180	22	16	Assistants sociaux.
Bibliothecarissen en archivariissen	8			8	5	4	2	1	Bibliothécaires et archivistes.
Economisren, actuariissen, statistici	341	1	1	343	119	458	71	38	Economistes, actuaires, statisticiens.
Sociologen, psychologen, vertalers, enz.	337	5		142	98	259	77	34	Sociologues, psychologues, traducteurs, etc.
Directeurs en hogere administratieve kaders	628	47	13	708	60	57	53	53	Directeurs et cadres administratifs supérieurs.
Directiesecretarissen	399	9	4	412	72	213	65	37	Secrétaires de direction.
Bureaubedienden	5572	640	103	6515	2218	4993	1052	108	Employés de bureau.
waaronder : hulpboekhouders en kassiers	659	71	25	755	353	768	105	59	donr : aide-comptables et caissiers.
stenotypisten	30		2	32	12	64	9	1	stenotypistes.
typisten	16	6	7	29	9	19	5		dactylographes.
operateurs voor bureau machines	65	9	7	81	19	7	7	6	opérateurs de machines de bureau.
bedienden administratieve werk	4800	554	262	5616	1824	4135	926	242	employés administratifs.
Verkopers	2298	668	130	3096	196	124	212	103	Vendeurs.
Totaal	17013	1634	585	19252	4004	14782	2200	1161	Total.

BIJLAGE V.

Op het einde van de maand ingeschreven werkzoekenden.

Bedienden: verdeling volgens sub-beroepsgroep en categorie.

Augustus 1977.

Vrouwen.

ANNEXE V.

Demandeurs d'emploi inscrits à la fin du mois.

Employées: répartition par sous-groupe professionnel et par catégorie.

Août 1977.

Femmes.

Sub-beroepsgroepen	Uitkeringsgr.: volledige werklozen Chômeurs complets indemnisés				Door de openbare besurten tewerkgestelde werklozen Chômeurs occupés par les pouvoirs publics	Andere verplichte ingeschreven werklozen Autres chômeurs inscrits obligatoirement	Vrijwillig ingeschreven werkzoekenden Demandeurs d'emploi inscrits volontairement		Sous-groupes professionnels
	Geschiktheid Aptitude			Totaal Total					
	normale normale	gedeeltelijk partielle	zeer beperkte très limitée						
							niet werkende sans travail	werkende au travail	
Architecten-meetekundigen	15	1		16	5	21	2		Architectes-géomètres
Burgerlijk ingenieurs	2			2	2	16	3		Ingénieurs civils
Technisch ingenieurs	64	2		66	17	67	8	4	Ingénieurs techniciens
Specialisten in de fysica en de scheikunde	67	3		70	12	63	6	1	Spécialistes en physique et en chimie
Specialisten andere natuurwetenschappen	73	3	1	77	15	72	15	2	Spécialistes en autres sciences naturelles
Verzorgend personeel	3211	247	52	3510	366	3137	183	104	Personnel soignant
waaronder: paramedische technici	464	29	7	500	41	635	39	30	dont: techniciens paramédicaux
~diplomeerde verpleegsters	243	34	15	292	48	313	24	18	infirmières diplômées
~th. verzorgers	1699	74	5	1778	147	1214	63	35	puéricultrices
Onderwijzend personeel	8951	169	6	9126	210	5052	360	88	Personnel enseignant

waaronder : leraars hoger secundair onderwijs	890	9		899	45	749	72	13	dont : professeurs enseignement secondaire supérieur.
leraars lager secundair onderwijs	3764	58	3	3825	77	2482	173	60	professeurs enseignement secondaire inférieur.
onderwijzeressen lager onderwijs	1901	35	2	1938	17	1264	47	5	institutrices enseignement primaire.
onderwijzeressen voorschools onderwijs	2086	48	1	2135	55	392	48	4	institutrices enseignement préscolaire.
Rechtsgeleerden	73	2		75	41	137	25	6	Juristes.
Tekenaars en bedrijfsrechtenici	984	37	7	1028	130	629	49	26	Dessinateurs et techniciens industriels.
waaronder: technisch tekenaars	196	11		207	25	91	7	2	dont : dessinateurs techniques.
technici mechanische industrieën	11	2		13	2	3			techniciens des industries mécaniques.
technici bouwkunde	6			6	1	3	1		techniciens du bâtiment.
technici metaal						2			techniciens du métal.
technici elektriciteit	12			12	1	1	2	1	techniciens de l'électricité.
technici textiel	18	1		19		25			techniciens du textile.
technici scheikunde	175	2	2	179	30	110	10	8	techniciens de la chimie.
Boekhouders	138	10	7	155	25	263	8	8	Comptables.
Maatschappelijke assistenten	222	7	2	231	159	314	27	15	Assistentes sociales.
Bibliothecarissen en archivariissen	23	1	1	25	3	14	6	1	Bibliothécaires et archivistes.
Econometen, actuarissen, statistici	151	5	3	159	35	140	12	7	Economistes, actuaires, statisticiennes.
Sociologen, psychologen, vertalers, enz.	449	13		462	94	361	77	23	Sociologues, psychologues, traductrices, etc.
Directeurs en hogere admin. kaders	81	5	3	89	2	17	2	1	Directrices et cadres administratifs supérieurs.
Directiesecretarissen	416	20	1	437	39	339	25	22	Secrétaires de direction.
Bureaubedienden	23385	1871	399	25655	4704	11910	2349	571	Employées de bureau.
waaronder: hulpboekhouders en kassiers	3390	295	62	3747	630	1790	188	77	dont : aide-comptables et caissières.
stenotypisten	1825	164	28	2017	550	1455	342	71	stenotypistes.
typisten	2647	207	44	2898	676	585	294	60	dactylographes.
operateurs voor bureaumaschinen	771	74	16	861	106	48	58	24	opératrices de machines de bureau.
bedienden administratief werk	14361	1100	243	15704	2673	7999	1456	334	employées administratives.
Verkoopsters	11185	2045	322	13552	174	1861	845	153	Vendeuses.
Totaal	49490	4441	804	54735	608	24413	4002	1032	Total.